

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 33 (1971)
Heft: 4

Rubrik: Echos de l'industrie des machines agricoles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Echos de l'industrie des machines agricoles

La herse à toupies Tornado



La herse à toupies susmentionnée, dont les principes de construction et de fonctionnement sont nouveaux, a été montrée à la Foire suisse de la machine agricole. L'intérêt suscité par ce matériel de conception nouvelle destiné à la préparation du sol a été très vif dès le début et les expériences faites avec lui depuis lors dépassent tout ce qu'on attendait.

La machine dont il s'agit permet d'ameublir une plus grande superficie à l'heure. Elle fournit du bon travail dans n'importe quels sols. Un seul passage lui suffit pour mettre en condition les terres lourdes et même très lourdes en vue des emblavages et des plantations. Cette herse à organes rotatifs travaille le sol en profondeur (jusqu'à 25 cm) tout en le brassant énergiquement. Elle laisse une couche superficielle grumeleuse, ce qui rend la terre moins boueuse, plus particulièrement quand il s'agit de sols argileux. Le tassement du sol s'en trouve donc accéléré. Par ailleurs, il ne se forme pas de crêtes sur les champs déclives. Enfin ses pièces travaillantes se règlent facilement.

Etant donné que les organes de travail sont animés de mouvements rotatifs, toute vibration se trouve exclue. Aucun choc ne peut être transféré à l'arbre de commande de la machine ou au système de transmission du tracteur. Comme cette herse est de construction solide et que ses engrenages fonctionnent dans un bain d'huile, l'usure qu'elle subit représente un minimum. Son accouplement au tracteur, de même que son désaccouplement, se font facilement et rapidement grâce au système d'attelage rapide Accord.

La herse à toupies Tornado convient aussi bien pour l'exécution des déchaumes que pour préparer les lits de semences et de plants. Les racines des mauvaises herbes ne sont pas sectionnées mais ramenées en surface.

Cette machine brevetée possède une largeur de travail de 2 m 30 et pèse environ 390 kg. Sa traction et l'entraînement des toupies exigent un tracteur de 35 ch ou plus, selon la profondeur de travail nécessaire et le type de sol. Elle est vendue par la firme Bärtschi & Cie, à Hüswil LU.

Semoir spécial «Fahr» pour moissonneuses-batteuses

L'idée de pouvoir allonger la durée d'utilisation annuelle de ses moissonneuses-batteuses afin d'accroître leur rentabilité a incité l'entreprise industrielle «Fahr» à étudier puis à réaliser un semoir de type spécial se montant sur ces machines en lieu et place de leur tablier de coupe. Ainsi la firme en question met dorénavant un semoir d'une très grande capacité de travail à la disposition des grandes exploitations, des entrepreneurs de travaux de moissonnage-battage à façon et des communautés d'utilisation de matériels agricoles.

Le semoir spécial dont il s'agit a une longueur de six à sept mètres. Le récipient contenant les graines n'est autre que la trémie de la moissonneuse-batteuse qu'on a transformée en conséquence. Les tubes de descente et les coutres d'enterrage sont au nombre de soixante-quatre. Leur alimentation a lieu par l'intermédiaire de six tubes primaires, raccordés directement à la trémie à semences, et de huit tubes secondaires, qui assurent la liaison avec les tubes de descente.

Lorsque la trémie à semences est totalement remplie, le conducteur de la machine à la possibilité de travailler sans interruption pendant une demi-journée. D'autre part, il ressort d'expérimentations effectuées par des techniciens qu'un hectare peut être ensemencé en une demi-heure. Une moissonneuse-batteuse pourvue de cet équipement spécial arrive donc à emblaver une

superficie d'environ seize hectares en huit heures de travail.

La possibilité d'utiliser désormais la moissonneuse-batteuse non seulement pour la récolte des céréales (orge, seigle, froment, avoine, maïs) ainsi que pour celle de certaines plantes oléagineuses (colza) et de quelques autres produits, mais aussi pour les emblavages (blé, maïs, graines oléagineuses), permet d'allonger de façon appréciable la durée d'utilisation annuelle de cette machine puisqu'on peut la mettre ainsi en service en tout cas pendant les mois de mars, avril, août, septembre, octobre et novembre.

(Représentation pour la Suisse:
Bucher-Guyer S.A., Niederweningen ZH).

Moissonneuse-batteuse «Fahr» avec nouvel équipement à maïs

Un nouvel équipement pour la récolte des épis de maïs vient d'être récemment présenté au public par la Société de vente Deutz-Fahr lors de la dernière Exposition agricole bavaroise, à Munich.

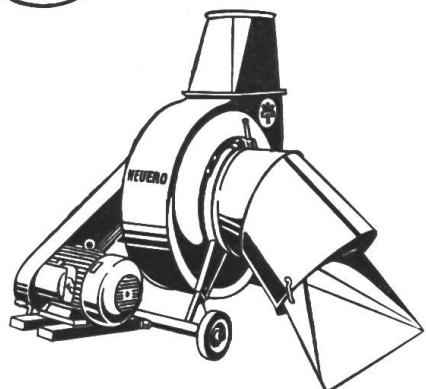
La nouvelle moissonneuse-batteuse M 1600 Hydromat de la Fabrique de machines Fahr S.A., à Gottmadingen (Allemagne), était en effet pourvue de cet équipement, qui permet de récolter simultanément les épis de 8 rangées de maïs.

Si la moissonneuse-batteuse M 1600 Hydromat avec transmission hydrostatique constitue déjà une réalisation de caractère sensationnel, elle devient encore plus remarquable avec son équipement à 8 rangs. Un tel dispositif pour la récolte simultanée d'autant de lignes n'existeit en effet pas encore jusqu'à maintenant.

Le montage d'un équipement à maïs sur une moissonneuse-batteuse en vue de récolter uniquement les épis évite à cette dernière les contraintes inutiles qu'elle aurait à supporter lors de la récolte des plantes entières. D'autre part, un tel équipement exige que certains organes de la moissonneuse-batteuse subissent quelques modifications. Le batteur doit être muni de tôles de protection, disposées entre chaque batte, afin que les épis ou les grains ne s'engagent pas dans ces espaces libres. Il faut ensuite que sa vitesse de rotation soit sensiblement diminuée. Par ailleurs,



**offre beaucoup!
Il vaut la peine
de vous informer.**



Des milliers de souffleuses-hacheuses-déchargeuses NEUERO sont vendues d'année en année.

Pourquoi tant de NEUERO?

Simplement parce qu'elles se présentent bien et ont la peinture qu'il faut? Et parce que le voisin, le beau-frère et le cousin en possèdent une?

Non!

Mais l'on voit déjà à un examen superficiel:

- que des constructeurs experts étaient à l'œuvre.
- que le renforcement juste est à l'endroit juste.
- que le dispositif de coupe offre la plus grande sécurité pour les dures exigences de la pratique.
- que les accessoires sont idéaux et pratiques.
- que les pièces galvanisées de la tuyauterie sont fabriquées aussi proprement et solidement et conformes au but que la souffleuse elle-même.

C'est dire qu'il y a qualité absolue.

Et chez NEUERO se fait tout depuis le projet jusqu'à la fabrication.

Choisissez donc la souffleuse qui s'achète le plus, la souffleuse NEUERO longuement éprouvée.

Tous renseignements et documentation par le représentant général:

Müller Atelier de construction
4112 Bättwil, Ø (061) 75 11 11

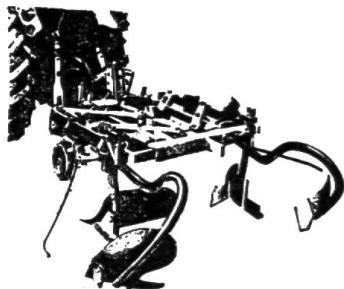
**NEUERO souvent imité –
jamais égalé.**

CLEMENS pour la vigne

**charrues portées
interceps hydrauliques**

divers modèles

largeurs de travail
1,00–2,20 m



S'adaptent à tous les tracteurs avec dispositif 3-points.

Relevage vertical sur demande.

Réglages manuels ou hydrauliques de la largeur et du dévers.

Distributeur pour la Suisse:

PLUMETTAZ SA, 1880 BEX
(025) 5 26 46

l'écartement existant entre le batteur et le contre-batteur doit être agrandi. Enfin, il est nécessaire d'enlever une tringle sur deux de la grille qui constitue ce dernier.

Grâce aux récentes réalisations que représentent sa nouvelle moissonneuse-batteuse du modèle M 1600 Hydromat et son nouvel équipement à 8 rangs pour la récolte des épis de maïs, l'entreprise industrielle «Fahr» offre désormais aux utilisateurs la possibilité d'obtenir de très importants rendements de travail à l'unité de surface dans les temps les plus courts, également lors de la récolte du maïs-grain.

(Représentation pour la Suisse:
Bucher-Guyer S.A., Niederweningen ZH).

● SILOS

en fils d'acier, très pratiques. Convient pour toutes sortes de fourrages. Livrables en toutes dimensions. Très solide (en fil d'acier de 5 mm). Complet à partir de frs 21.— par m³ de contenance, suivant le diamètre. Presses à eau pour silo au nylon très robustes.

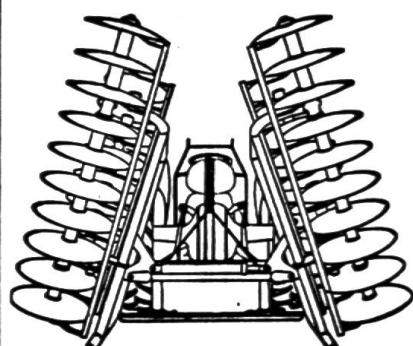
**Walter Schlegel, constr. de silos,
Leimera 31, 3280 Morat FR
Tél. 037 - 71 22 66**



Deux assurances de bonne compagnie

La Mutuelle Vaudoise Accidents est l'assureur de confiance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA (anciennement: Association suisse de propriétaires de tracteurs).

Agences dans toute la Suisse



HERSES À DISQUES

**32 et 40 d., largeur de travail 3,20 m. / 4 m.
à éléments relevables hydrauliquement.**

**20 et 24 d., largeur de travail 2,10 m. / 2,30 m.
exécution normale.**

Prix très favorables.

Demandez sans engagement documentation et prix.

ROBERT FAVRE PAYERNE

Tél. 037 - 61 14 94



HW-220
HW-230
HW-240

CHARRUES BISOC

L'effort de traction est minime et le labour parfait.

Forme de versoirs d' excellente réputation qui est parfaitement adaptée à nos divers terrains.

Nouveau dispositif de retournement sans effort.

Dispositif antirupture reliable. Passage large entre les corps de charrue.

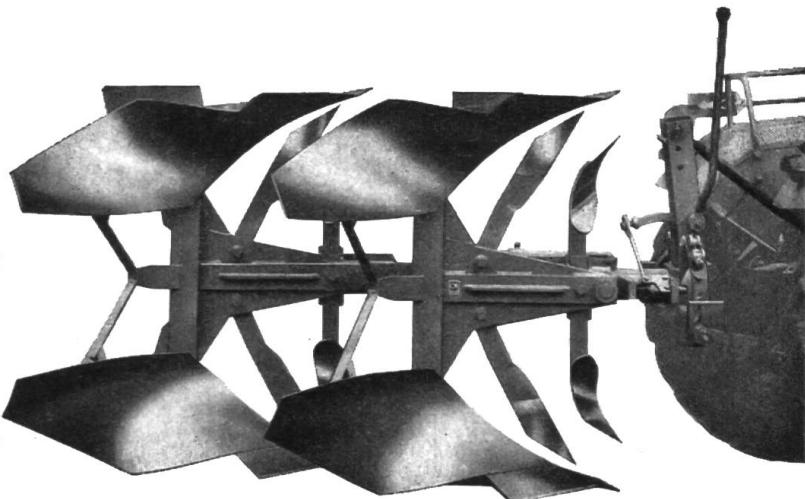
Réglage exact des deux sillons dans la largeur.

Les charrues bisocs OTT travaillent avec succès dans toutes les conditions de terrain. Elles sont simples à régler, construites très robustes et exemplaires dans leur rendement de travail. Il vaut la peine de les examiner, de comparer.

Veuillez demander notre offre ou une démonstration sans engagement. Tél. (031) 83 08 11

Notre représentant pour la Suisse Romande:

André Tenthorey, Représentant, 23, route d'Yverdon, 1530 Payerne, Tél. (037) 61 34 33

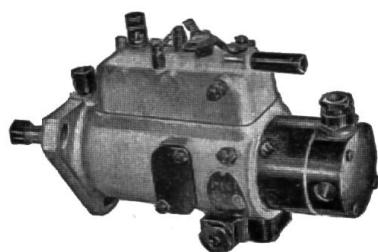


OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB



Pompes d'injection et accessoires pour moteurs Diesel anglais

La pompe distributrice type DPA, pompe la plus moderne. Adoptée par les marques de tracteurs les plus réputées du monde.



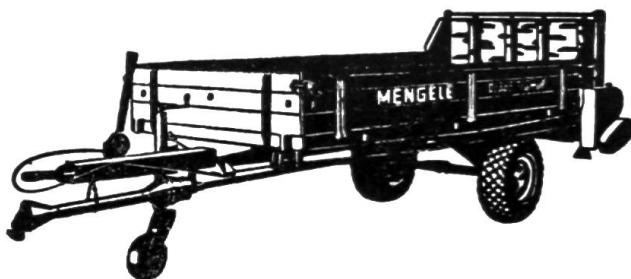
Nous livrons rapidement Injecteurs, Filtres et Pompes d'échange.

Agence générale : Victor Merz SA., Genève

1-3, rue des Rois, tél. (022) 25 12 25

Épandeur à fumier

MENGEL



Robuste, sûr, efficace, économique il est utile pour toutes les opérations agricoles.

Plus de 20 types et exécutions pour satisfaire les plus exigeants.

Egalement modèles surbaissés pour exploitations dans régions montagneuses.

Demandez-nous sans engagement prix et prospectus détaillés.

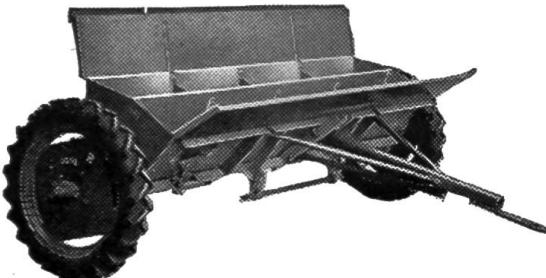
ROBERT FAVRE PAYERNE

Tél. (037) 61 14 94



Épandeur centrifuge KR 9
grand rendement avec brasseur

Distributeurs d'engrais



à coffre ou double coffre

pour exactitude absolue
(p. ex. cianamide)
Combiné pour 3-pts ou traction animale

ALTHAUS+CO SA 
3423 ERSIGEN Tél. 034 32162/63

Succursales:

Payerne: J. L. Piguet Tél. (037) 61 15 00
Courtételle: W. Ryser Tél. (066) 2 43 37